**MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue par téléconférence, le 23 décembre 2021 à 15h00.

*Minutes of the regular council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held by teleconference, on December 23, 2021 at 3:00 pm.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Présents** : | Le maire : | Tom Arnold |
| ***Presents*** |  |  |
|  | Les conseillères : | Manon Jutras |
|  |  | Isabelle Brisson |
|  | Les conseillers : | Carl WoodburyDenis FillionPatrice Deslongchamps |
|  |  |  |
|  | Le directeur général | Marc Beaulieu |
|  |  |  |
| **Absente :** | La conseillère | Natalia Czarnecka |

**OUVERTURE DE LA SÉANCE / *OPENING OF THE SESSION***

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 15h00 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le directeur général M. Beaulieu, est présent, qui agit aussi à titre de secrétaire d’assemblée.

*After finding of quorum, the regular sitting is open at 3:00 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The general director M. Beaulieu who also acts as the assembly secretary.*

**Lecture de l’avis de convocation / *Reading of the notice of meeting***

En vertu de l’article 153 du *Code Municipal du Québec,* le maire et le conseil constatent que l’avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l’ouverture de la présente séance;

*According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.*

**ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR */ ADOPTION ON THE AGENDA***

**2021-12-447 Adoption de l’ordre du jour**

***2021-12-447 Adoption of the agenda***

Il est proposé par la conseillère Manon Jutras et résolu que l’ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que déposé.

*It is proposed by Councillor Manon Jutras and resolved to approve the agenda of the current council sitting as written.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2021-12-448 Autorisation de signer deux contrats de fourniture de service avec la firme spécialisée en ressources humaines Contak**

***2021-12-448 Authorization to sign two service supply contracts with the firm specializing in human resources Contak***

ATTENDU que l’inspecteur municipal a démissionné et qu’il a quitté son poste à la fin de septembre 2021;

*WHEREAS the municipal inspector resigned and left his post at the end of September 2021;*

ATTENDU que le coordonnateur des finances a démissionné et qu’il quitte son poste aujourd’hui;

*WHEREAS the finance coordinator has resigned and is leaving his post today;*

ATTENDU qu’il s’agit de 2 postes clés qui ne sauraient rester vacants trop longtemps;

*WHEREAS these are 2 key positions that cannot be left vacant for too long;*

ATTENDU les difficultés actuelles de recrutement;

*WHEREAS the current recruitment difficulties;*

ATTENDU que la municipalité a fait affaires avec la firme Contak par le passé et qu’elle a été satisfaite des résultats obtenus;

*WHEREAS the municipality has done business with the firm Contak in the past and was satisfied with the results obtained;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Patrice Deslongchamps et résolu d’autoriser le directeur général à signer les documents suivants :

* l’entente de service pour recrutement permanent, avec Contak Solutions de recrutement inc., en ce qui concerne le poste de coordonnateur des finances;
* l’entente de service pour la location de personnel, avec Contak Solutions de recrutement inc., en ce qui concerne le poste d’inspecteur municipal.

Les fonds nécessaires seront prélevés au poste budgétaire 02.130.00.419.

*THEREFORE it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and resolved to authorize the director general to sign the following documents:*

* *the service agreement for permanent recruitment, with Contak Recruitment Solutions Inc., regarding the position of finance coordinator;*
* *the service agreement for the rental of personnel, with Contak Recruitment Solutions Inc., for the position of municipal inspector.*

*The necessary funds will be taken from budget item 02.130.00.419.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2021-12-449 Embauche de Mme Mélanie Jacques au poste de soutien à l’administration**

***2021-12-449 Hiring of Mrs. Mélanie Jacques as administrative support***

ATTENDU que les tâches administratives à effectuer à l’hôtel de ville nécessitent une personne additionnelle;

*WHEREAS the administrative tasks to be carried out at the town hall require an additional person;*

ATTENDU qu’advenant une absence à la réception, une personne ressource est nécessaire pour palier la vacance du poste afin de fournir un service aux citoyens;

*WHEREAS in the event of an absence at the reception, a resource person is required to fill the vacancy of the position in order to provide a service to the citizens;*

ATTENDU QUE un affichage de poste a eu lieu en décembre pour combler le poste d’adjointe de soutien à l’administration;

*WHEREAS a job posting took place in December to fill the Administrative Support Assistant position;*

ATTENDU QUE suivant une entrevue avec le Maire et le Directeur général, ainsi qu’un exercice de rédaction, Mme Mélanie Jacques a l’intérêt et les qualités nécessaires aux fonctions recherchées;

*WHEREAS following an interview with the Mayor and the Director General, as well as a drafting exercise, Mrs. Mélanie Jacques has the interest and qualities necessary for the functions sought;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Isabelle Brisson et résolu que le conseil municipal autorise l’embauche de Mme Mélanie Jacques à titre d’adjointe administrative de soutien et que celle-ci entre en fonction le 10 janvier 2022, selon les termes de la lettre d’embauche signée par le directeur général.

*THEREFORE it is proposed by Councillor Isabelle Brisson and resolved that the municipal council authorizes the hiring of Mrs. Mélanie Jacques as administrative support assistant and that she takes office on January 10, 2022, according to the terms of the letter of hiring signed by the Director general.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2021-12-450 Transfert de signature des documents financiers**

***2021-12-450 Signature transfer of financial documents***

ATTENDU la démission de M. Serge Raymond, coordonnateur des finances et directeur général et secrétaire-trésorier adjoint, lequel quitte son poste aujourd’hui;

*WHEREAS the resignation of Mr. Serge Raymond, coordinator of finances and assistant general manager and secretary-treasurer, who is leaving his post today;*

ATTENDU que M. Serge Raymond était autorisé à signer les effets bancaires ou tout autre document en lien avec les finances municipales, en vertu de la résolution 2019-02-27 adoptée le 12 février 2019;

*WHEREAS Mr. Serge Raymond was authorized to sign bank bills or any other document related to municipal finances, by virtue of resolution 2019-02-27 adopted on February 12, 2019;*

ATTENDU qu’il est souhaitable qu’en l’absence du directeur général, une autre personne soit autorisée à signer les effets bancaires, ou tout autre document en lien avec les finances municipales;

*WHEREAS it is desirable that in the absence of the Director General, another person be authorized to sign bank bills, or any other document related to municipal finances;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Denis Fillion et résolu que Louise Poulin soit autorisée à signer les effets bancaires, ou tout autre document en lien avec les finances municipales.

*THEREFORE it is proposed by Councillor Denis Fillion and resolved that Louise Poulin be authorized to sign bank bills, or any other document related to municipal finances.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**CERTIFICAT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

***SECRETARY-TREASURER CERTIFICATE***

Je, soussigné, Marc Beaulieu, secrétaire-trésorier de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, certifie sous mon serment d’office, que les crédits sont disponibles pour payer toutes les dépenses autorisées lors de la présente séance.

*I, the undersigned, Marc Beaulieu, secretary-treasurer of the municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify under my oath of office, that credits are available to pay all the expenses authorized in the current meeting.*

**PÉRIODE DE QUESTIONS / *QUESTION PERIOD***

**LEVÉE DE LA SÉANCE / CLOSURE OF THE SESSION**

**2021-12-451 Levée de la séance**

***2021-12-451 Closure of the session***

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par le conseiller Carl Woodbury et résolu que la présente séance soit levée à 15h25.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and resolved to close the current meeting at 3:25 pm.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tom ArnoldMaire |  | Marc BeaulieuDirecteur général et secrétaire-trésorier |